

NOTAS

La mandrágora

“...el fine si ha a riguardare in tutte le cose” (Fray Timoteo)

Sobre Nicolás Maquiavelo

Nicolás Maquiavelo nació en Florencia en 1469 y murió en la misma ciudad en 1527. Fue diplomático, funcionario público, filósofo político y escritor renacentista. A pesar de su extensa y variada producción literaria, su obra más conocida y estudiada es el tratado de gobierno titulado *El príncipe*. Desde su primera edición y todavía en el siglo XXI, *El príncipe* causa controversias, reacción que muy bien podría atribuírsele a una frase que, aunque no aparece como tal en el texto, siempre se ha relacionado con él: “el fin justifica los medios” y al uso común del adjetivo “maquiavélico” como sinónimo de astuto, pérfido o hipócrita. Tanto la célebre frase como el adjetivo derivado de su “supuesto” autor, pueden servir de referentes en la interpretación de otra obra del mismo escritor: *La mandrágora*.

La mandrágora o cómo la búsqueda del placer justifica los medios

Nicolás Maquiavelo fue exiliado de 1512 a 1521. Alejado físicamente de la política florentina, pasó esos años recluido en San Casciano, lugar en donde escribió, entre otros, *El príncipe* en 1513 y *La mandrágora* en 1518.

En *La mandrágora*, que más que comedia parece farsa por sus personajes caricaturescos y situaciones inverosímiles, coinciden temas, motivos y recursos literarios medievales y renacentistas. De esta manera se puede argumentar que el texto contiene: un tratado sobre la brevedad de la vida; una apología del hedonismo; una ilustración del dinero como “el gran agitador”; una lección sobre los peligros de la falsa erudición (e.g. los “latines”); un caso de “amor de oídas” y de mal de amores; una advertencia sobre los riesgos de un matrimonio mayo-diciembre y, por supuesto, ejemplos de misoginia y anticlericalismo. En cuanto a los recursos literarios y dramáticos, se deben enfatizar los juegos de palabras con equívocos (nueces, cuernos y báculo) y parónimos (San Cucú), el acertado uso de disfraces y máscaras (Calímaco con su gran nariz) y, claro está, la mandrágora como símbolo fálico.

Si en *El príncipe* Maquiavelo propone que el estratega político debe saber manipular, persuadir y conquistar, la sátira de *La mandrágora* podría interpretarse como una metáfora de la misma estrategia. En un burlesco triángulo amoroso, que parece sacado de los cuentos de Boccaccio, encontramos al joven enfermo de amor (Calímaco); la joven esposa insatisfecha (Lucrecia) y el viejo, tonto y, seguramente, impotente esposo (Nicias). La tríada se hace más compleja con la complicidad de otros dos personajes también típicos de los relatos cómicos medievales: una trota-conventos o alcahueta (Ligurio) y un cura avaro e hipócrita (Fray Timoteo). Todos los personajes, incluyendo a Siro, el sirviente y Sóstrata, la suegra de Nicias, tomarán, como lo expresa Calímaco, “cualquier decisión bestial, cruel, nefanda” con tal de satisfacer sus deseos. La falta de escrúpulos que, no sorpresivamente, culmina en un final feliz para todos los personajes, se ve resumida claramente en dos frases de un parlamento-sermón-defensa del pecado de Fray Timoteo: “...no se debe nunca renunciar al bien por temor al mal” y “...ha de considerarse el fin en todo”. Y así, la búsqueda del placer, sea monetario o sexual, sí justifica los medios.

R.M. Juarbe Ph.D.
Departamento de Estudios Hispánicos
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico, Río Piedras

DEPARTAMENTO DE DRAMA UPR TEATRO RODANTE UNIVERSITARIO



22-27 SEPTIEMBRE 2015
TEATRO JULIA DE BURGOS



ELENCO

Calímaco Radamés Medina
 Siro Gabriel Alfredo Santiago
 Ligurio Carlos Haddock
 El Señor Nicías Luis Oscar Rodríguez
 Sóstrata Florivette Colón
 Fray Timoteo Anthony Rivera
 Una Mujer Melanie Ayala
 Lucrecia Yeidimar Ramos

Dirección Prof. Dean Zayas
 Diseño de Vestuario Prof. Miguel Vando
 Diseño de Escenografía Prof. Israel Franco-Müller
 Diseño de Iluminación Prof. Nicolás Luzzi

Próximos Montajes 1er semestre 2015-16

<i>No hay tregua</i>	<i>Pluma y la tempestad</i> de Aristides Vargas	<i>Me saqué la lotería</i> de Manuel Alonso Pizarro
Dirección Prof. Heriberto Feliciano 29 septiembre - 4 octubre Glorieta Santiago Veve Teatro Universitario La bicicleta	Dirección Prof. Carola García 12 - 18 noviembre Teatro Julia de Burgos Curso de Actividades Dramáticas Teatro Universitario	Dirección Prof. Dean Zayas 3 - 6 diciembre Carromato del Rodante- Plaza Baldorioty Teatro Rodante Universitario

FICHA TÉCNICA

Asistente del director y regiduría Francisco J. Rivera	Publicidad..... Estefanía Soto Félix Colón
Asistente de regiduría Michelle Cortés	Zuleyka Pagán
Director técnico Ariel Cuevas	Neysha Mendoza
Supervisora del Taller de Vestuario Ramonita Toro	Dorián González
Realización de vestuario.... Clara Tirado	Luis Raúl Santiago
Felipa Mariño	Asistentes de iluminación... Mónica Serrano
Genoveva Tirado	Orlando Rodríguez
Anisah Masih Mariño	Luis Raúl Santiago
Asistente de vestuario..... Tatiana Meléndez	Técnico de iluminación.... Mónica Serrano
Comité de vestuario..... Cecille Colón	Elaboración de máscaras... Zuleyka Pagán
Catherine Mercado	Cecille Colón
Carlos Haddock	Catherine Mercado
Realización y montaje de escenografía..... Ariel Cuevas	Jafet J. Ortiz Otero
Willie Maldonado	Diseño de maquillaje y peinado..... Zuleyka Pagán
Víctor M. Castillo	Asistente de maquillaje..... Paula Lewis
Asistente del diseñador de escenografía. Jafet J. Ortiz Otero	Diseño de sonido..... Prof. Dean Zayas
Asistentes de escenografía.. Thailand López-Cepero	Técnicos y selección de sonido..... Thailand López-Cepero
Yeidimar Ramos	Félix Colón
Guillermo Díaz	Coreografía..... Francisco J. Rivera
Diseño de utilería..... Mariangélie Vélez	Asesoramiento corporal..... Prof. Julia Thompson
Realización de utilería..... Melanie Ayala	Fotos de publicidad..... Alberto Aponte
Priscila Martínez	Diseño de hoja suelta. Prof. Israel Franco-Müller
Neysha Mendoza	Realización de hoja suelta y Programa de mano..... Jariel Gabriel Navarro
Luis Raúl Santiago	Diseño plantilla programa de mano..... Joseph Negrón
Paula Lewis	Notas al programa..... Dra. Rosa M. Juarbe
Alma López	Documentalista..... José A. Robledo González
Tropezón..... Estefanía Soto	Coordinador de producción..... Jorge Rodulfo
Félix Colón	Director de Dept. Drama Dr. José L. Ramos Escobar
Jafet J. Ortiz Otero	
Thailand López-Cepero	